



Brüsszel, 2024. február 14.
(OR. en)

6435/24

Intézményközi referenciaszám:
2023/0192(COD)

CODEC 415
UK 8
TRANS 57
PE 22

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA a Francia Köztársaságnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, valamint a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Strasbourg, 2024. február 5–8.)

I. BEVEZETÉS

A Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság több alkalommal is nem hivatalosan egyeztetett annak érdekében, hogy e javaslat tárgyában az első olvasat során megállapodás szülessen.

Ezzel összefüggésben a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság (TRAN) nevében az előadó, Petar VITANOV (S&D, BG) egy megegyezéssel módosítást (1–15. módosítás) nyújtott be a fent említett határozati javaslatra vonatkozóan, amelyhez jelentéstervezetet készített. Erről a módosításról a fent említett nem hivatalos egyeztetések során megállapodás született. Egyéb módosítás előterjesztésére nem került sor.

II. SZAVAZÁS

A 2024. február 7-i szavazás alkalmával a plenáris ülés elfogadta a fent említett határozati javaslatra vonatkozó megegyezéssel módosított (1–15. módosítás). Az így módosított bizottsági javaslat képezi a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, amely az e tájékoztató mellékletében található jogalkotási állásfoglalásában szerepel¹.

A Parlament álláspontja megfelel az intézmények között korábban létrejött megállapodás tartalmának. A Tanácsnak ezért készen kell állnia a Parlament álláspontjának jóváhagyására.

A jogalkotási aktus ezt követően a parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

¹ A jogalkotási állásfoglalásban szereplő parlamenti álláspont ezen változatában jelölve vannak a bizottsági javaslat módosításaiból eredő változások. A bizottsági javaslatba beillesztett szövegrészek *félkövér, dőlt* betűvel szedve jelennek meg. A törölt szövegrészeket „■” szimbólum jelöli.

A Francia Köztársaság felhatalmazása a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, valamint a megállapodás aláírására és megkötésére

Az Európai Parlament 2024. február 7-i jogalkotási állásfoglalása a Francia Köztársaságnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, valamint a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2023)0328 – C9-0205/2023 – 2023/0192(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2023)0328),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 91. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0205/2023),
 - tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapra vonatkozó véleményére,
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2019. szeptember 20-i véleményére¹,
 - a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,
 - tekintettel a Tanács képviselőjének 2023. december 20-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint elfogadja az Európai Parlament álláspontját, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 52., 59. és 40. cikkére,
 - tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére (A9-0018/2024),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

¹ HL C, C/2023/879., 2023.12.8., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/879/oj>.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2024. február 7-én került elfogadásra a Francia Köztársaságnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről szóló nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalások folytatására, valamint a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról szóló (EU) 2024/... európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére³,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében⁴,

³ HL C, C/2023/879., 2023.12.08., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/879/oj>.

⁴ Az Európai Parlament 2024. február 7-i álláspontja.

mivel:

- (1) A Francia Köztársaság és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a magánszektorbeli koncessziós jogosultak által kiépítendő és üzemeltetendő, a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésről szóló, 1986. február 12-én Canterburyben aláírt szerződés (a továbbiakban: Canterburyi Szerződés) létrehozott egy kormányközi bizottságot (a továbbiakban: a kormányközi bizottság), amelynek feladata, hogy felügyelje a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés kiépítésével és üzemeltetésével kapcsolatos valamennyi kérdést.
- (2) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban⁵ előírt átmeneti időszak lejárta óta a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés pályahálózat-működtetője és a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésben működő vasúttársaságok a vasútbiztonság és a kölcsönös átjárhatóság tekintetében két különálló jogi keret hatálya alá tartoznak.

⁵ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

- (3) A 2020. július 16-i levelében a Francia Köztársaság felhatalmazást kért az Uniótól arra, hogy tárgyalásokat folytasson és nemzetközi megállapodást kössön az Egyesült Királysággal a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről. Az említett kérésnek megfelelően az (EU) 2020/1531 európai parlamenti és tanácsi határozat⁶ felhatalmazta a Francia Köztársaságot, hogy tárgyalásokat folytasson egy olyan megállapodásról, amely biztosítja az uniós jog – különösen az (EU) 2016/796 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁷, valamint az (EU) 2016/797⁸ és az (EU) 2016/798 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁹ – egységes és dinamikus alkalmazását a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés egészére vonatkozóan. Az (EU) 2020/1531 határozat meghatározta továbbá azokat a feltételeket, amelyek mellett a kormányközi bizottság továbbra is betöltheti a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó részéért felelős nemzeti biztonsági hatóság szerepét.
- (4) *A Franci Köztársaság és az Egyesült Királyság közötti* tárgyalások során *egyértelművé vált*, hogy az említett határozatban meghatározott feltételek szerinti *megállapodás* nem *fog* mindkét fél számára kielégítő megállapodáshoz *vezetni*. A Francia *Köztársaság ezért* a 2023. március 23-i levelében azon szándékának adott hangot, hogy egy másik megállapodásról kíván tárgyalást folytatni és azt kívánja megkötni. *Ezért alternatív felhatalmazás javasolt.*

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/1531 határozata (2020. október 21.) Franciaországnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés magánszektorbeli koncessziós jogosultak általi kiépítéséről és üzemeltetéséről a Franciaország és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti szerződést kiegészítő nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról (HL L 352., 2020.10.22., 4. o.).

⁷ *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/796 rendelete (2016. május 11.) az Európai Unió Vasúti Ügynökségéről és a 881/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 138., 2016.5.26., 1. o.).*

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/797 irányelve (2016. május 11.) a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról (HL L 138., 2016.5.26., 44. o.).

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (HL L 138., 2016.5.26., 102. o.).

- (5) Egy harmadik országgal kötött, a vasútbiztonságról és a kölcsönös átjárhatóságról szóló nemzetközi megállapodás határokon átnyúló helyzetekre való alkalmazása vélhetően olyan területet érint, amely nagyrészt az uniós jog – különösen az (EU) 2016/796 rendelet, valamint az (EU) 2016/798 és az (EU) 2016/797 irányelv, – hatálya alá tartozik. Egy ilyen megállapodás tehát az Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartozik. A tagállamok csak akkor tárgyalhatnak ilyen megállapodásról, *illetve* csak akkor köthetnek ilyen megállapodást, ha arra az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 2. cikkének (1) bekezdésével összhangban az Uniótól felhatalmazást kaptak. Mivel az ilyen megállapodás a közlekedésre vonatkozó hatályos uniós jog hatálya alá tartozó területeket érint, *az is* szükséges, hogy az uniós jogalkotó az EUMSZ 91. cikkében említett jogalkotási eljárással összhangban adja meg ezt a felhatalmazást.
- (6) Tekintettel a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés *különleges helyzetére*, nevezetesen arra, hogy egy olyan vasúti összeköttetésről van szó, amely részben a Francia Köztársaság területén, részben pedig egy harmadik országban található egyetlen, összetett mérnöki építményt foglal magában, helyénvaló *felhatalmazni a Francia köztársaságot* arra, hogy nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokat folytasson, illetve ilyen megállapodást írjon alá és kössön az Egyesült Királysággal a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonságára és kölcsönös átjárhatóságára vonatkozó koherens szabályok alkalmazására, valamint a francia nemzeti biztonsági hatóság, az *Etablissement Public de Sécurité Ferroviaire* (Vasútbiztonsági Közintézmény, a továbbiakban: EPSF) és az Egyesült Királyság nemzeti biztonsági hatósága, az *Office of Rail and Road* (Vasúti és Közúti Hivatal, a továbbiakban: ORR) közötti együttműködés biztosítására *vonatkozóan* (a továbbiakban: a megállapodás).

- (7) A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó részének továbbra is az uniós jog hatálya alá kell tartoznia. Biztosítani kell az uniós jog elsőbbségének és adott esetben közvetlen hatályának elvét, valamint az uniós intézmények és szervek hatásköreit.
- (8) A megállapodás alkalmazásával kapcsolatosan a Francia Köztársaság és az Egyesült Királyság között felmerülő vitákat nem lehet a Canterburyi Szerződés 19. cikke alapján létrehozott választottbíróság elé terjeszteni, és azokra nem lehet semmilyen más, jogilag kötelező erejű vitarendezési eszközt alkalmazni.
- (9) Az (EU) 2016/796 rendelet 3. cikkével összhangban továbbra is az Európai Unió Vasúti Ügynökségének kell kizárólagos felelősséget viselnie a ráruházott feladatokért és hatáskörökért, és az (EU) 2016/798 irányelv 16. cikkével összhangban az EPSF-nek továbbra is függetlennek kell maradnia a döntéshozatal során. Következésképpen a megállapodásban tárgyalt kérdések tekintetében a kormányközi bizottság és a Canterburyi szerződés alapján létrehozott Biztonsági Hatóság szerepét az EPSF és az ORR tevékenységeinek összehangolására kell korlátozni. A kormányközi bizottság és a Biztonsági Hatóság rendeleti jellegű jogi aktusai vagy azok hatásai az uniós joggal összhangban nem befolyásolhatják az EPSF döntéshozatali autonómiáját.

- (10) Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós jogot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó részén mindenkor helyesen hajtsák végre, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a Bizottság a Bíróság ellenőrzése mellett – sürgős esetekben is – felügyelhesse annak alkalmazását, a Francia Köztársaságnak fenn kell tartania a jogot a megállapodás egyoldalú felfüggesztésére vagy felmondására.
- (11) Az uniós jog – különösen **az (EU) 2016/796 rendelet, valamint** az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 irányelv – esetleges jövőbeli változásainak figyelembevétele érdekében a megállapodásnak a módosítására vonatkozó szabályokat is tartalmaznia kell. A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy engedélyezze a Francia Köztársaság számára, hogy módosítsa a megállapodást az abban meghatározott módosítási eljárásnak megfelelően, **feltéve, hogy az ilyen módosítások az uniós jog változásaihoz való hozzáigazításra korlátozódnak.**

- (12) *Az Unió érdekeit szem előtt tartva, a Francia Köztársaságot fel kell hatalmazni arra is, hogy az e határozatban szereplő felhatalmazás alapján megkötött megállapodás további, az (EU) 2020/1531 határozatban meghatározott feltételeket tükröző módosításaira irányuló tárgyalásokat folytasson. Az Unió által az (EU) 2020/1531 határozatban adott felhatalmazásnak ezért addig érvényben kell maradnia, amíg az e felhatalmazás alapján megkötött megállapodás módosítható úgy, hogy tükrözze az említett határozatban meghatározott feltételeket,*

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Ez a határozat meghatározza azokat a feltételeket, amelyeknek megfelelően a Francia Köztársaság felhatalmazást kap arra, hogy nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokat folytasson, ilyen megállapodást írjon alá, kössön az Egyesült Királysággal a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés biztonsági és kölcsönös átjárhatósági követelményeiről, valamint az *Etablissement Public de Sécurité Ferroviaire* (Vasútbiztonsági Közintézmény, a továbbiakban: EPSF) és az *Office of Rail and Road* (Vasúti és Közúti Hivatal, a továbbiakban: ORR) közötti együttműködésről (a továbbiakban: megállapodás), ***és a jövőben módosítsa az említett megállapodást.***

A megállapodásnak meg kell felelnie az e határozat 2. és 3. cikkében meghatározott feltételeknek.

2. cikk

A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a Francia Köztársaság joghatósága alá tartozó része tekintetében a megállapodásnak a következő feltételeknek kell megfelelnie:

- a) a megállapodásnak minden tekintetben összeegyeztethetőnek kell lennie az uniós joggal. Biztosítani kell az uniós jog elsőbbsége és adott esetben közvetlen hatálya elvének való megfelelést;
- b) a Francia Köztársaság és az Egyesült Királyság közötti, a megállapodás alkalmazásával kapcsolatos vitákat nem lehet a Canterburyi Szerződés 19. cikke alapján létrehozott választottbírószám elé terjeszteni, és azokra nem lehet semmilyen más, jogilag kötelező erejű vitarendezési eszközt alkalmazni;

- c) a Francia Köztársaság fenntartja a jogot a megállapodás egyoldalú felfüggesztésére vagy felmondására annak érdekében, hogy a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a joghatósága alá tartozó részén biztosítsa az uniós jog teljes körű, helyes és gyors alkalmazását;
- d) a megállapodásnak rendelkeznie kell a módosítására vonatkozó mechanizmusról annak érdekében, hogy a megállapodást hozzá lehessen igazítani az uniós jog változásaihoz;
- e) biztosítani kell az uniós jog által az Európai Unió Vasúti Ügynökségére és az EPSF-re mint az (EU) 2016/798 irányelv értelmében vett nemzeti biztonsági hatóságokra ruházott függetlenséget és megfelelő hatásköröket, különösen a következők tekintetében:
- az ORR jogi aktusai csak olyan kérdésekben ismerhetők el a megállapodás alkalmazásában, amelyek esetében a 2012/34/EU irányelv¹⁰ 14. cikkének (5) bekezdése alapján korábbi megállapodást kötöttek,
 - az ORR jogi aktusainak egyenértékűsége csak akkor ismerhető el, ha azt a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) előírja, valamint
 - a megállapodás hatálya alá tartozó kérdések vonatkozásában a kormányközi bizottság és a Canterburyi Szerződés által létrehozott Biztonsági Hatóság feladatai és hatáskörei – az uniós joggal összhangban – nem érintik az EPSF döntéshozatali autonómiáját.

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/34/EU irányelve (2012. november 21.) az egységes európai vasúti térség létrehozásáról (HL L 343., 2012.12.14., 32. o.).

3. cikk

A Francia Köztársaság rendszeresen tájékoztatja a Bizottságot az Egyesült Királysággal a megállapodásról folytatott tárgyalásokról, és adott esetben felkéri a Bizottságot, hogy megfigyelőként vegyen részt azokon.

A tárgyalások lezárását követően a Francia Köztársaság benyújtja a Bizottságnak a létrejött megállapodás tervezetét. A Bizottság *haladéktalanul* tájékoztatja erről az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

A megállapodástervezet Bizottságnak történő benyújtását követő egy hónapon belül a Bizottság határozatot fogad el arról, hogy teljesültek-e a 2. cikkben meghatározott feltételek. ***A Bizottság tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot az ilyen határozat elfogadásáról.*** Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy teljesültek az említett feltételek, a Francia Köztársaság aláírhatja és megkötheti az érintett megállapodást.

A Francia Köztársaság az aláírt megállapodás egy példányát az annak hatálybalépésétől számított egy hónapon belül, illetve amennyiben a megállapodás ideiglenesen alkalmazandó, az ideiglenes alkalmazás kezdőnapjától számított egy hónapon belül a Bizottság rendelkezésére bocsátja.

4. cikk

A Francia Köztársaság a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a saját joghatósága alá tartozó részén a megállapodás teljes időtartama alatt biztosítja az uniós jog teljes körű, helyes és gyors alkalmazását. A Francia Köztársaság megteszi az ezzel kapcsolatos intézkedéseket, beleértve szükség esetén a megállapodás felfüggesztését vagy felmondását.

5. cikk

- (1) *A Francia Köztársaság felhatalmazást kap arra, hogy az e cikk (3) és (4) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően a megállapodás módosítására irányuló tárgyalásokat folytasson, feltéve, hogy az említett módosítások a megállapodásnak az uniós jog jövőbeli változásaihoz, különösen az (EU) 2016/796 rendelet, valamint az (EU) 2016/797 és az (EU) 2016/798 irányelv módosításaihoz való hozzáigazítása érdekében szükségesek, továbbá feltéve, hogy az ilyen módosítások szükségesek a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésnek a joghatósága alá tartozó részén az uniós jog teljes körű, helyes és gyors alkalmazásának biztosításához.*
- (2) *A Francia Köztársaság felhatalmazást kap továbbá arra, hogy az e cikk (3) és (4) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően a megállapodás további módosítására irányuló tárgyalásokat folytasson annak biztosítása érdekében, hogy a megállapodás megfeleljen az (EU) 2020/1531 határozat 1. cikkében meghatározott feltételeknek.*

- (3) A Francia Köztársaság rendszeresen tájékoztatja a Bizottságot bármilyen, az Egyesült Királysággal a megállapodás módosításáról folytatott tárgyalásról, és adott esetben felkéri a Bizottságot, hogy megfigyelőként vegyen részt azokon. A Francia Köztársaság a tervezett módosításokat indokolással együtt benyújtja a Bizottságnak. A Bizottság **haladéktalanul** tájékoztatja erről az Európai Parlamentet és a Tanácsot. A Francia Köztársaság minden olyan további információt megad a tervezett módosításokról, amelyet a Bizottság kér.
- (4) A tervezett módosítás és az azt kísérő indokolás Bizottságnak történő benyújtásától számított három hónapon belül a Bizottság határozatot fogad el arról, hogy teljesültek-e az e cikk (1) bekezdésében és a 2. cikkben meghatározott feltételek. Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy teljesültek az említett feltételek, **e határozatáról tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot**, a Francia Köztársaság pedig módosíthatja a megállapodást. A módosított megállapodás egy példányát a módosítás hatálybalépésétől számított egy hónapon belül, illetve amennyiben a megállapodás ideiglenesen alkalmazandó, az ideiglenes alkalmazás kezdőnapjától számított egy hónapon belül el kell juttatni a Bizottsághoz.

6. cikk

■ Az (EU) 2020/1531 határozat *az 5. cikk (2) bekezdésében említett mértékben továbbra is alkalmazandó.*

7. cikk

Ennek a határozatnak a Francia Köztársaság a címzettje.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről

a Tanács részéről

az elnök

az elnök